

Noticias de la Municipalidad

Traducido por la Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima,
Departamento de Asuntos Internacionales, División de Intercambio Internacional y Cooperación

Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452
Salón de Intercambio Internacional
Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima
Tel : (082) 241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Página web: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/spanish/index.html>

Febrero, 2018

Haga temprano su declaración de la renta

税の申告はお早めに (『市民と市政』 2018.1.15 P4、5)

Impuesto Prefectural y municipal sobre ingresos y donaciones

FECHA LIMITE: Martes 15 de marzo

Impuesto de consumo nacional y local (solo trabajadores independientes)

FECHA LIMITE: Lunes 2 de abril

Para más consultas acerca de ingresos, donaciones, impuestos de consumo etc., póngase en contacto con su oficina tributaria local:

Hiroshima Higashi Zeimu-sho	Tel. 227-1155
Hiroshima Minami Zeimu-sho	Tel. 253-3281
Hiroshima Nishi Zeimu-sho	Tel. 234-3110
Hiroshima Kita Zeimu-sho	Tel. 814-2111
Hatsukaichi Zeimu-sho	Tel. 0829-32-1217
Kaita Zeimu-sho	Tel. 823-2131
Yoshida Zeimu-sho	Tel. 0826-42-0008

SERVICIO DE ASISTENCIA AL CONTRIBUYENTE EN NTT CRED HALL

Un servicio de asistencia al contribuyente estará disponible para aceptar sus declaraciones de la renta y consultas durante las siguientes fechas y horarios:

Lugar: NTT Cred Hall (Pacela 11º Piso: 6-78 Motomachi, Naka-ku)

Fecha y Horario: 8:30 am – 4:00 pm (consultas: 9:00am – 5:00pm) los días laborales desde el viernes 16 de febrero hasta el jueves 15 de marzo.

Nota: Durante este periodo, las oficinas tributarias locales de Hiroshima Higashi, Hiroshima Minami, Hiroshima Nishi, Hiroshima Kita, Hatsukaichi y Kaita sólo podrán aceptar y dar consejos sobre su declaración de la renta en NTT Cred Hall. Aparte de la localidad de NTT Cred Hall, sólo las oficinas tributarias locales de Hatsukaichi y Kaita, aceptarán preguntas sobre la declaración de la renta.

Cerrado: sábados y domingos*

*La ventanilla de asistencia al contribuyente en NTT Cred Hall también estará abierta los domingos 18 y 25 de febrero para ayudar a las personas que viven en los distritos de Hiroshima Higashi, Hiroshima Minami, Hiroshima Nishi y Hiroshima Kita.

Impuestos prefectural y municipal

PRESENTAR EN: *Shizei Jimusho* (Oficina de Impuestos Municipal) del distrito donde usted residía o donde estaba ubicada su oficina-casa hasta el 1 de enero de 2018.

INFORMACION: *Shizei Jimusho* (Oficina de Impuestos Municipal) *Shiminzei Kakari*

Oficina	Distrito encargado	Teléfono	Fax
Chuo (Oficina de Distrito de Naka-ku)	Naka-ku	504-2564	541-3835
	Minami-ku	504-2751	
Toubu (Oficina de Distrito de Higashi-ku)	Higashi-ku Aki-ku	568-7719	262-6986
Seibu (Oficina de Distrito de Nishi-ku)	Nishi-ku	532-0942	232-9783
	Saeki-ku	532-1012	
Hokubu (Oficina de Distrito de Asaminami-ku)	Asaminami-ku	831-4935	877-2299
	Asakita-ku	831-5016	